

DE BEDIENUNGSANLEITUNG



Zitruspresse

Modell: CPE-30.10.2 (79070167)

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

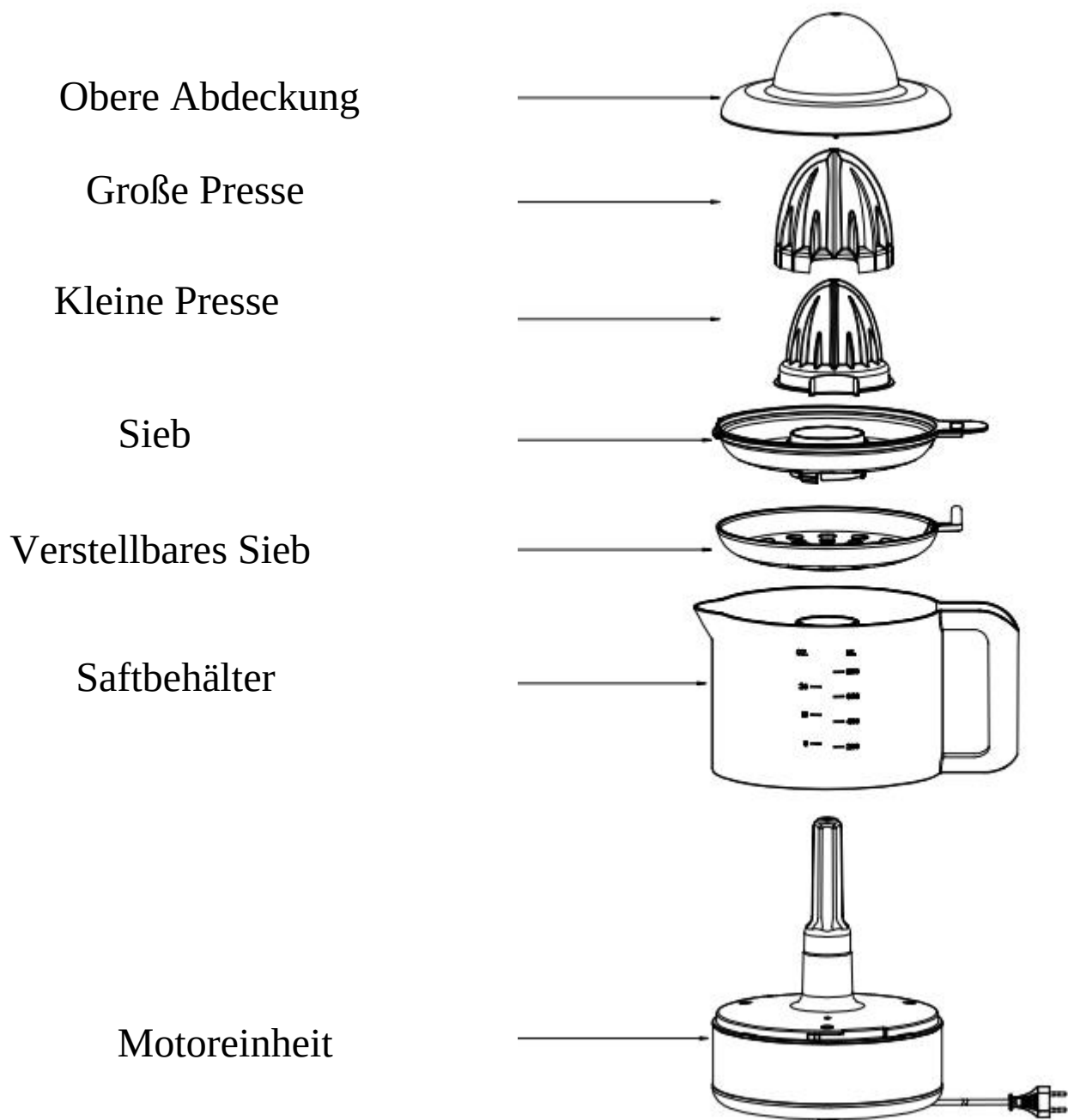
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vor Gebrauch dieses elektrischen Geräts sind die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten:

1. Lesen Sie sich sämtliche Anweisungen vor dem Gebrauch durch.
2. Überprüfen Sie vor Gebrauch des Geräts, ob die elektrische Spannung Ihres Stromnetzes mit jener übereinstimmt, die am Typenschild des Geräts ersichtlich ist.
3. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät nicht in Verwendung ist oder Sie das Gerät reinigen bzw. Teile entfernen und wieder aufsetzen möchten, ziehen Sie den Netzstecker. Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker bzw. nachdem es Funktionsstörungen aufweist, heruntergefallen ist oder in sonstiger Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich an die nächstgelegene autorisierte Servicestelle zur Überprüfung, Reparatur oder für Anpassungen an Elektronik oder Mechanik.
6. Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu einem Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
7. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Das Gerät darf nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden sowie in oder in der Nähe von Backöfen platziert werden.
8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über eine Tisch- bzw. Arbeitsflächenkante hängt.
9. Wird das Gerät von Kindern bzw. in der Nähe von Kindern verwendet, ist es notwendig, dies zu beaufsichtigen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
11. Das Gerät ist nur für das Auspressen von Zitrusfrüchten vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zum Auspressen anderer Früchte.
12. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
13. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
15. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
16. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und Bereiche wie die folgenden bestimmt:
 - Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen (verwendet von Gästen bzw. Bewohnern);
 - Frühstückspensionen.
17. Warnung: Von unsachgemäßem Gebrauch kann Gefahr ausgehen.
18. Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie die einzelnen Teile zusammensetzen, entfernen oder reinigen.

19. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die involvierten Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

**NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH
MACHEN SIE SICH MIT IHRER ZITRUSPRESSE VERTRAUT**



GEBRAUCH DER ZITRUSPRESSE

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch obere Abdeckung, Presse, Sieb und Behälter gründlich mit warmem Wasser.

1. Positionieren Sie den Behälter auf die Motoreinheit und setzen Sie das Sieb ein. Geben Sie anschließend die Presse auf das Gerät.

2. Halbieren Sie die Frucht, positionieren Sie diese auf der Presse und drücken Sie sie leicht nach unten. Der Motor beginnt zu laufen. Der gepresste Saft läuft dann durch das Sieb in den Behälter. Grobes Fruchtfleisch und weiße Fasern werden vom Sieb zurückgehalten. Der Motor kann in verschiedene Richtungen rotieren.

Vorsicht: Üben Sie beim Pressen keinen übermäßigen Druck auf die Frucht aus, um ein Blockieren und Schäden am Motor zu verhindern.

3. Sobald Sie die Frucht vollständig ausgepresst haben, nehmen Sie Ihre Hand von der Presse. Der Motor hält an. Das Gerät befindet sich nun im Ruhezustand. Sie können es jederzeit erneut aktivieren, indem Sie die Presse nach unten drücken.

4. Entfernen Sie nach dem Pressen zuerst die Presse, bevor Sie den Saft ausgießen.

Vorsicht: Das Gerät sollte 15 Sekunden in Betrieb sein, dann 15 Sekunden abkühlen und nach 10 aufeinander folgenden Betriebszyklen 30 Minuten lang abkühlen.

Hinweis: Das maximale Fassungsvermögen des Behälters beträgt 0,8 Liter.

Achten Sie darauf, den Behälter nicht zu überfüllen.

5. Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker.

6. Stellen Sie sicher, dass sich die obere Abdeckung auf dem Gerät befindet, wenn Sie den Saft im Behälter aufbewahren. Bewahren Sie den Saft nicht über längere Zeit im Behälter auf, um das Gerät sauber und hygienisch zu halten.

Vorsicht: Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, berühren Sie niemals die zwei Netzsteckerstifte während Sie die Presse manuell drehen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Reinigung und Pflege

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollkommen abkühlen, bevor Sie es reinigen.

2. Sieb, Presse und Behälter: Reinigen Sie diese mit heißem, spülmittelhaltigem Wasser. Spülen Sie sie anschließend unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie ab.

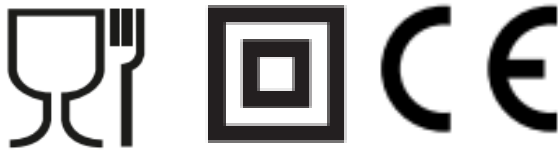
Achtung: Verwenden Sie zur Reinigung keine Metallpolitur und reinigen Sie das Gerät nicht im Geschirrspüler.

3. Wischen Sie die Drehachse mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

4. Setzen Sie alle Teile des Geräts wieder zusammen.

Technische Daten

Spannung: 220–240 V, 50 Hz Leistung: 30 W



Umweltfreundliche Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ



Odšťavňovač citrusů

Model: CPE-30.10.2 (79070167)

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.

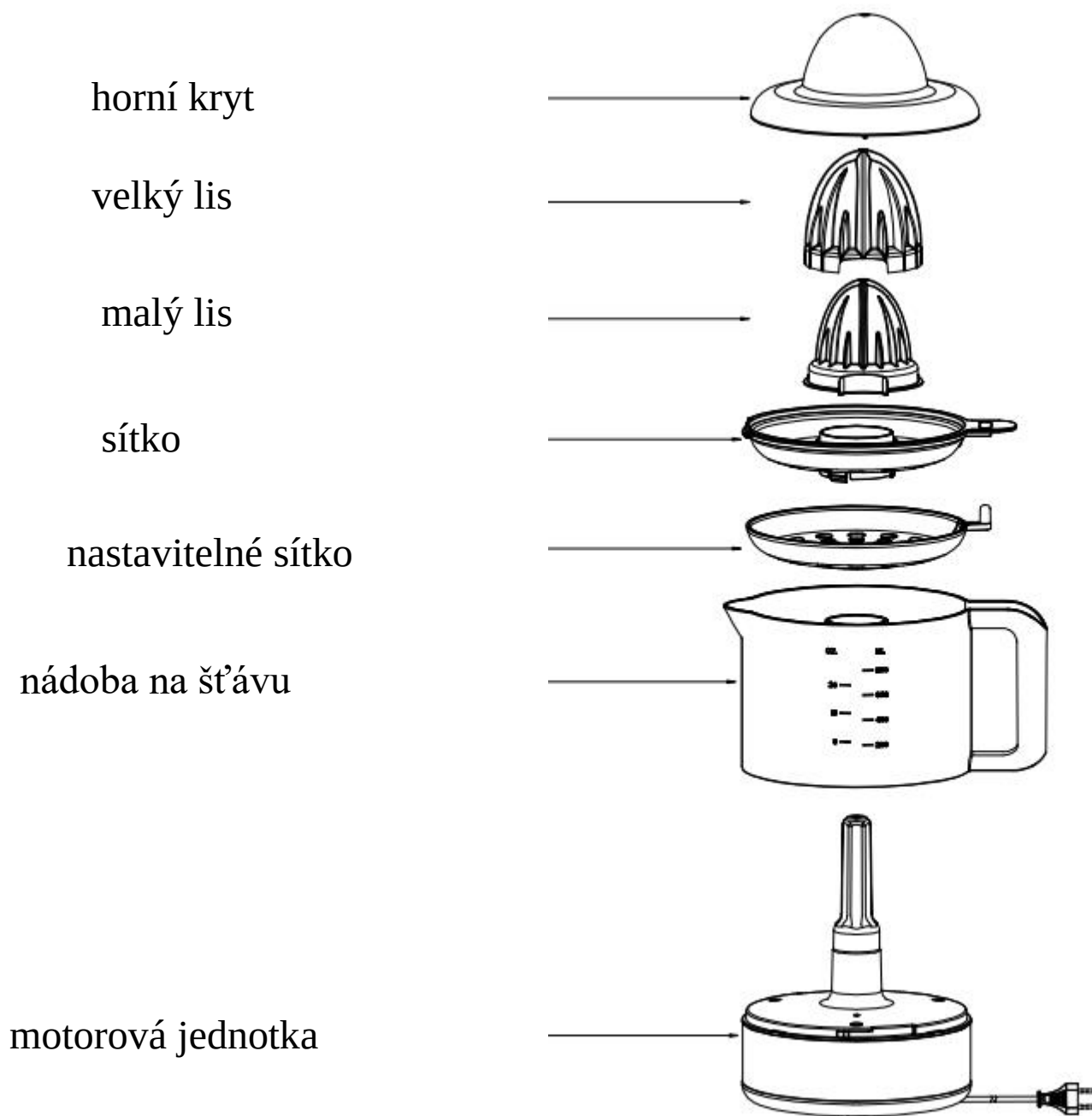
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto elektrospotřebiče je nutné dbát těchto základních bezpečnostních pokynů:

1. Před použitím si pozorně přečtete všechny pokyny.
2. Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí vašeho napájecího zdroje odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
3. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte motorovou jednotku do vody ani jiných kapalin. Pokud spotřebič nepoužíváte nebo chcete-li spotřebič vyčistit či vyjmout a vyměnit jeho části, odpojte jej ze zásuvky. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozena, příp. pokud byly narušeny funkce spotřebiče nebo byl jinak poškozen. V takových případech se obraťte na autorizovaný servis ve svém okolí a nechejte provést kontrolu, opravu nebo úpravy elektronické nebo mechanické části výrobku.
4. Používání doplňků, které výrobce nedoporučuje ani neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
5. Postavte přístroj na rovný povrch. Spotřebič neumísťujte na plynový nebo elektrický sporák, do jejich blízkosti nebo do blízkosti trouby.
6. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes okraj stolu nebo pracovní plochy.
7. Pokud spotřebič používají děti nebo v jejich blízkosti, je nutné na ně dohlížet. Spotřebič používejte pouze pro stanovený účel.
8. Spotřebič je určen pouze k vymačkávání citrusových plodů. Nepoužívejte ho k vymačkávání jiného ovoce.
9. Tento výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat pouze pokud byly poučeny o jeho používání, nebo jsou pod pohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
10. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát. Nikdy nepoužívejte spotřebič venku.
11. Návod uschovejte pro pozdější použití.
12. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v následujících oblastech:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v zemědělských provozovnách;
 - v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních (které používají hosté popř. obyvatelé);
 - a v penzionech se snídaní.
13. Varování: Při nesprávném použití může vzniknout nebezpečí.
14. Pokud ponecháte spotřebič bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním jednotlivých částí jej vždy odpojte od elektrické sítě.
15. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo návodem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a pod dozorem. Uchovávejte výrobek a

jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI
SEZNAMTE SE S ODŠŤAVŇOVAČEM CITRUSŮ



POUŽÍVÁNÍ ODŠŤAVOVAČE NA CITRUSY

Před prvním použitím důkladně očistěte horní kryt, lis, sítko a nádobu teplou vodou.

1. Umístěte nádobu na motorovou jednotku a vložte sítko. Poté lis nasadte na spotřebič.

2. Ovoce rozkrojte napůl, položte ho na lis a mírně přitlačte. Motor se rozběhne. Vylisovaná šťáva pak protéká sítím do nádoby. Hrubá buničina a bílá vlákna se zadržují na sítu. Motor se může otáčet v různých směrech.

Pozor: Při lisování nevyvíjejte na ovoce nadměrný tlak, aby nedošlo k zablokování a poškození motoru.

3. Po úplném vymačkání ovoce sundejte ruku z lisu. Motor se zastaví. Spotřebič je nyní v režimu spánku. Kdykoli ho můžete znovu aktivovat stisknutím tlačítka dolů.

4. Po vylisování nejprve vyjměte lis a teprve poté šťávu vylijte.

Pozor: Spotřebič by měl pracovat 15 sekund, poté 15 sekund chladnout a po 10 po sobě jdoucích provozních cyklech chladnout 30 minut.

Upozornění: Maximální objem nádoby je 0,8 litru. Dávejte pozor, abyste nádobu nepřelili.

5. Po použití nebo v době, kdy spotřebič nepoužíváte, jej odpojte od elektrické sítě.

6. Pokud uchovávejte šťávu v nádobě, ujistěte se, že je na spotřebiči nasazen horní kryt. Neuchovávejte šťávu v nádobě po dlouhou dobu, aby byl přístroj čistý a hygienický.

Pozor: Pokud stroj nepoužíváte, nikdy se nedotýkejte obou kolíků zástrčky při ručním otáčení lisu. To může vést k úrazu elektrickým proudem.

Čištění a údržba

1. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechejte spotřebič zcela vychladnout.

2. Sítko, lis a nádoba: Čistěte je horkou vodou se saponátem. Pak opláchněte pod tekoucí vodou a utřete.

Pozor: K čištění nepoužívejte leštidlo na kovy a nečistěte spotřebič v myčce nádobí.

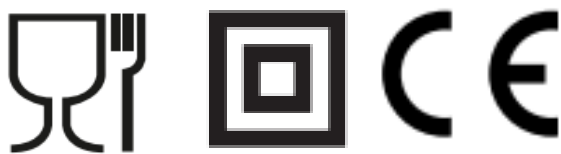
3. Otřete osu otáčení měkkým vlhkým hadříkem. Neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiných kapalin.

4. Sestavte všechny části jednotky zpět dohromady.

Technické údaje

Napětí: 220–240 V, 50 Hz

Výkon: 30 W



Ekologická likvidace



Zde uvedený a na spotřebiči umístěný symbol znamená, že byl spotřebič klasifikován jako elektrický a elektronický spotřebič. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem.

Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) byla zavedena, aby byly výrobky optimálně recyklovány s použitím dostupných recyklačních metod, minimalizoval se negativní dopad na životní prostředí, regulovalo se nakládání s nebezpečnými látkami a zamezilo se skládkování. Informace o řádné likvidaci odpadních elektrických nebo elektronických zařízení Vám poskytnou místní úřady.

SE BRUKSANVISNING



Citruspress

Modell: CPE-30.10.2 (79070167)

Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före första användning och spara den för framtida bruk.

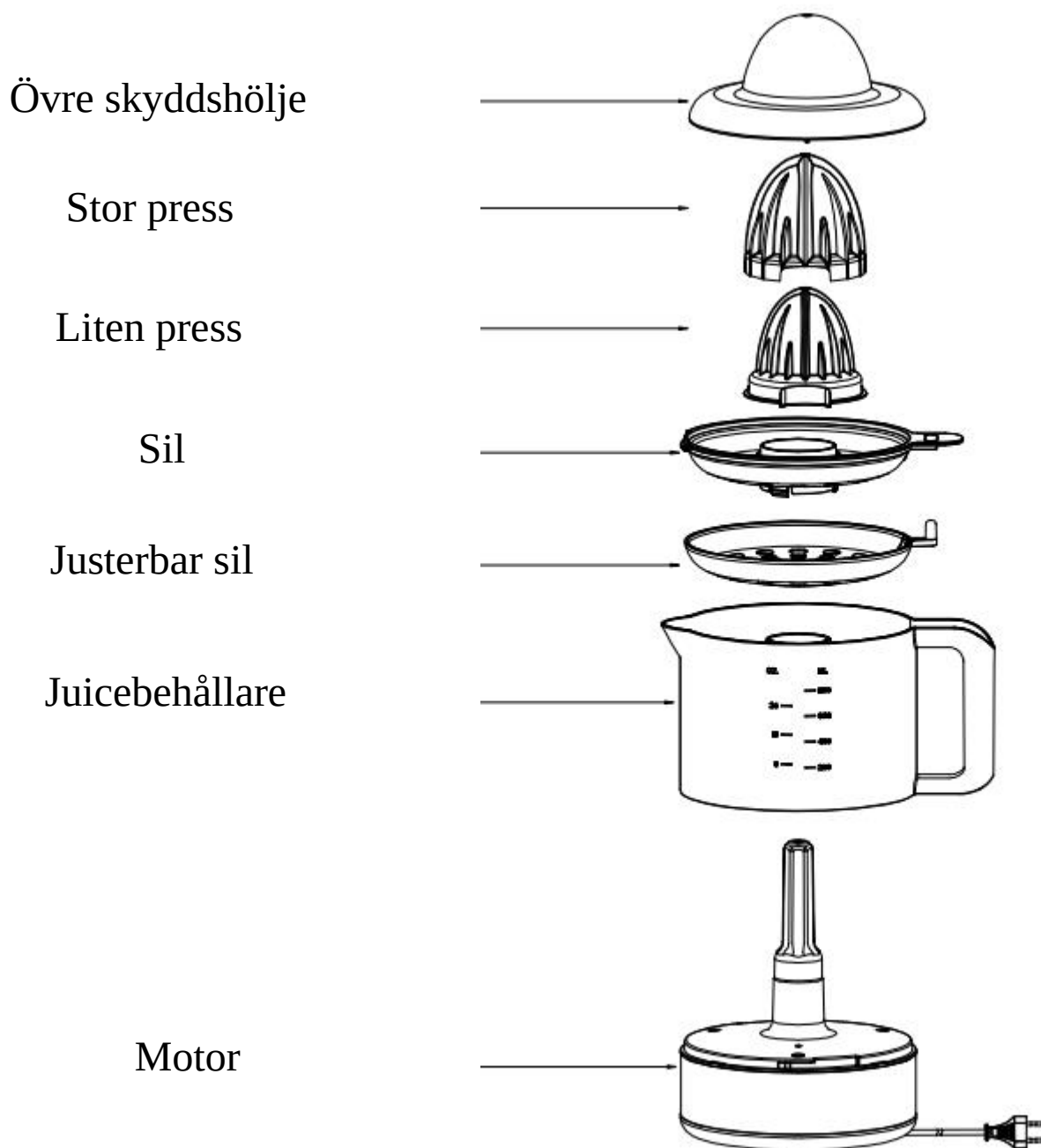
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användning av denna elektriska apparat måste säkerhetsanvisningarna här nedan alltid följas noga.

1. Läs samtliga anvisningar noggrant före användning.
2. Kontrollera att ditt elnät har samma nätspänning som apparaten. Apparatsens nätspänning står på typskylten. Gör detta innan du använder apparaten.
3. Doppa aldrig motorn i vatten eller annan vätska eftersom det kan orsaka elektrisk stöt. Dra alltid ut stickproppen om du inte använder apparaten eller vill rengöra den, respektive byta ut enstaka delar. Använd apparaten aldrig om strömsladden eller stickproppen (kontakten) är skadad, om apparaten inte fungerar som den ska, om den tappats på golvet eller är skadad på annat sätt. Det är mycket viktigt att du alltid kontaktar en auktoriserad service om du skulle behöva kontrollera, reparera eller modifiera någon del av apparatsens elektriska eller mekaniska system.
4. Att använda tillbehör som ej rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, strömstöt eller kroppsskada.
 5. Placera apparaten på en plan yta. Placera apparaten aldrig ovanpå eller nära gas- eller elspis och inte heller inuti eller nära ugn.
6. Se till att strömsladden inte hänger över bords- eller annan kant.
 7. Håll barn alltid under uppsikt om barn använder apparaten eller om du använder apparaten i närheten av barn. Använd apparaten endast för avsett ändamål.
 8. Denna apparat är endast avsedd för att pressa ut citrusfrukter. Använd den ej för att pressa ut andra frukter.
 9. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs såvida inte dessa personer först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
 10. Barn måste alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Använd inte apparaten utomhus.
11. Spara denna bruksanvisning.
12. Apparaten är avsedd att användas i vanligt hushåll och i följande miljöer:
 - personalkök i affär, på kontor eller annan arbetsmiljö
 - lantbruksanläggning
 - hotell, motell eller annat bostadsrum (avsedd för gäster eller boende)
 - pensionat med frukost.
13. Varning! Felaktig användning kan innebära fara.
14. Dra alltid ut stickproppen ur eluttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt. Dra även ut stickproppen innan du sätter ihop, tar bort eller rengör apparatsens delar.

15. Denna produkt får användas av barn från 8 år endast under uppsikt eller om de instruerats om att använda produkten på ett säkert sätt och de förstått alla risker som kan uppstå. Endast barn äldre än 8 år och under uppsikt av en vuxen person får rengöra eller sköta denna produkt. Förvara apparaten och strömsladden utom räckhåll för barn under 8 år.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK
LÄR KÄNNA DIN NYA CITRUSPRESS!



ANVÄNDNING AV CITRUSPRESSEN

Rengör det övre skyddshöljet, pressen, silen och behållaren noggrant med varmt vatten före första användningen.

1. Placera behållaren på motorn och sätt in silen. Sätt sedan pressen på apparaten.

2. Halvera frukten, placera den på pressen och tryck försiktigt nedåt. Motorn startar. Den pressade juicen rinner sedan genom silen in i behållaren. Grovt fruktkött och vita fibrer hålls tillbaka av silen. Motorn kan rotera i olika riktningar.

Varning! Tryck inte för hårt på frukten, för att förhindra att den fastnar och förstör motorn.

3. När du har pressat ut frukten helt, ta bort din hand från pressen. Motorn stannar. Apparaten är nu i viloläge. Du kan alltid aktivera den på nytt genom att trycka pressen nedåt.

4. Efter att du har pressat klart, ta först bort pressen innan du håller ut juicen.

OBS: Apparaten borde användas 15 sekunder, sedan svalna 15 sekunder och efter 10 på varandra efterföljande kretslopp, svalna i 30 minuter.

Obs! Behållaren rymmer maximalt 0,8 liter. Se till att inte hälla i för mycket i behållaren.

5. Kom ihåg att efter användning eller då apparaten ej används alltid dra ut stickproppen.

6. Kontrollera att det övre skyddshöljet ligger på apparaten när du förvarar juicen i behållaren.

För att hålla apparaten ren och hygienisk, förvara inte juicen i behållaren under en längre period.

Varning! Rör aldrig de två kontaktstifterna, då apparaten inte är igång och du roterar pressen manuellt. Det kan leda till en elektrisk stöt.

Rengöring och skötsel

1. Dra ut stickproppen (kontakten) ur eluttaget och låt apparaten svalna helt innan du påbörjar rengöringen.

2. Sil, press och behållare: Rengör dessa med varmt vatten blandat med rengöringsmedel. Skölj dem sedan under varmt rinnande vatten och torka av dem.

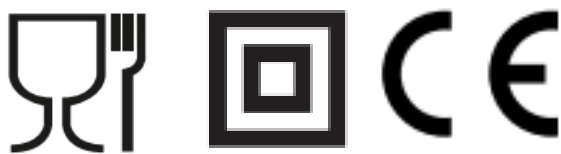
Observera: Använd inte metallpolityr vid rengöring och rengör inte apparaten i diskmaskin.

3. Torka rotationsaxeln med en mjuk, fuktig trasa. Doppa aldrig motorn i vatten eller annan vätska

4. Sätt ihop apparatens alla delar igen.

Tekniska specifikationer

Spänning: 220–240 V, 50 Hz Effekt: 30 W



Miljövänlig källsortering



Denna symbol, som du även hittar på apparaten, betyder att apparaten klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat. Det är inte tillåtet att slänga en uttjänt apparat tillsammans med hushållssopor eller annat deponiavfall.

EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (2012/19/EU) syftar till återvinning av produkter med bästa tillgängliga återanvändnings- och återvinningsmetoder för att minska negativ påverkan på miljön, hantera farliga ämnen och förhindra soptippar. Kontakta din lokalt ansvariga organisation om du vill veta mer om hur uttjänta elektriska eller elektroniska apparater ska hanteras på rätt sätt.

SK NÁVOD NA POUŽITIE



Odšťavovač na citrusové plody

Model: CPE-30.10.2 (79070167)

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tieto pokyny a návod uschovajte, aby ste si ho neskôr v prípade potreby mohli opätovne prečítať.

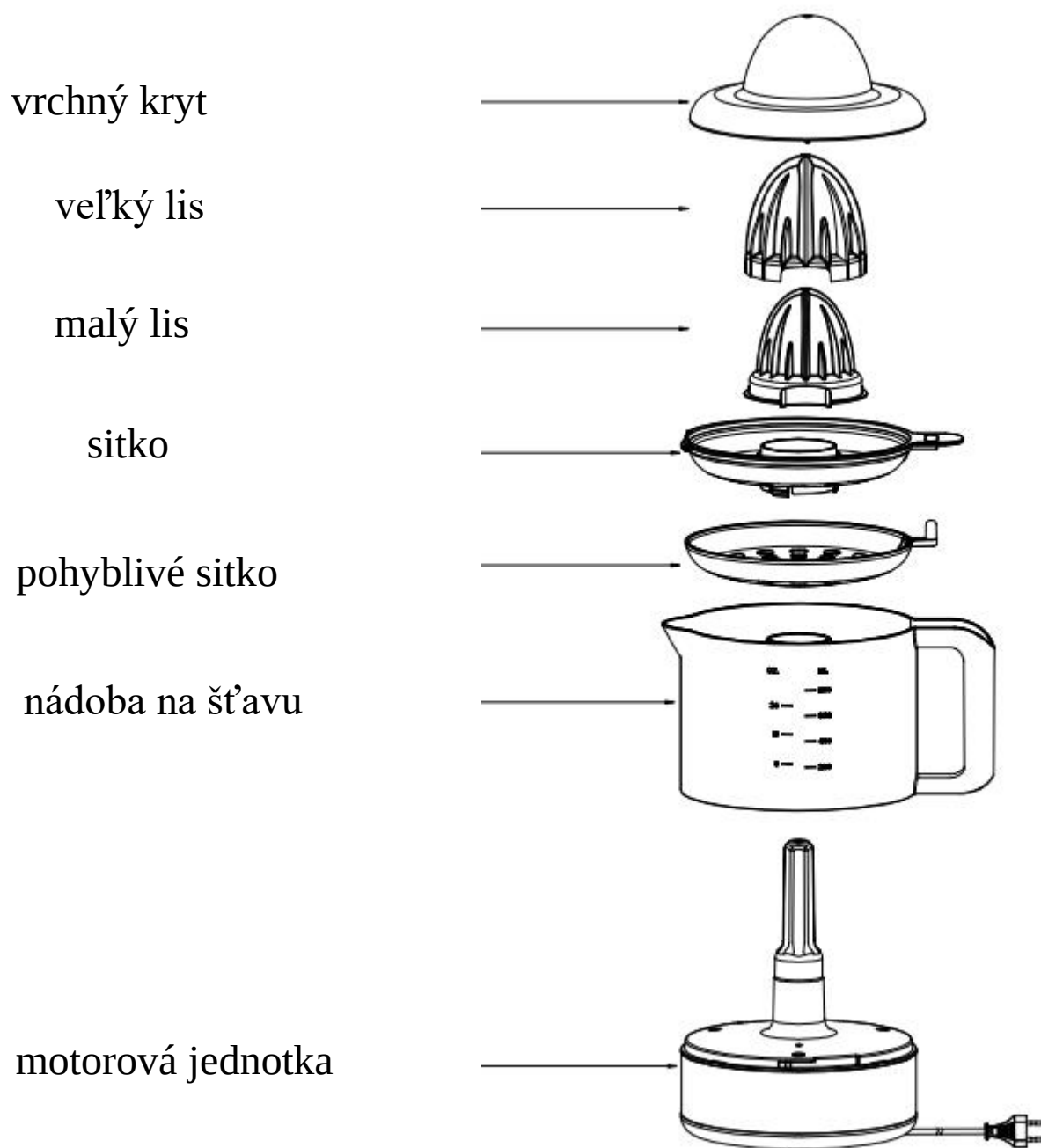
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím tohto elektrického spotrebiča treba dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné pokyny:

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte všetky pokyny.
2. Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či elektrické napätie elektrickej siete zodpovedá napätiu uvedenom na typovom štítku spotrebiča.
3. Aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič do vody alebo iných kvapalín. Keď spotrebič nepoužívate alebo keď chcete spotrebič vyčistiť alebo vybrať a vymeniť diely, odpojte ho od elektrickej siete. Spotrebič nikdy nepoužívajte, keď nefunguje, spadol, bol poškodený iným spôsobom alebo keď je poškodený sieťový kábel alebo zástrčka. V prípade kontroly, opravy alebo úpravy elektroniky alebo mechaniky spotrebiča sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko.
 4. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
 5. Spotrebič umiestnite na rovný povrch. Spotrebič nekladte na plynové alebo elektrické sporáky a rúry ani ho neumiestňujte do ich blízkosti.
6. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez hranu stola alebo pracovnej plochy.
 7. Ak spotrebič používajú deti alebo sa používa v ich blízkosti, je potrebné na ne dohliadať. Spotrebič používajte len na stanovený účel.
 8. Spotrebič je určený iba na odšťavovanie citrusových plodov. Nepoužívajte ho na odšťavovanie iného ovocia.
 9. Tento výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo ak neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní výrobku.
 10. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
11. Návod na použitie uschovajte.
12. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v nasledujúcich oblastiach:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch;
 - poľnohospodárske podniky;
 - hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia (využívané hosťami, resp. obyvateľmi);
 - penzióny ponúkajúce raňajky.
13. Výstraha: Pri nesprávnom používaní môže vzniknúť nebezpečenstvo.
14. Spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete, ak ho nechávate bez dozoru, a pred montážou, demontážou alebo čistením jednotlivých častí.
15. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným

nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM ODŠŤAVOVAČOM CITRUSOVÝCH PLODOV



POUŽITIE ODŠŤAVOVAČA NA CITRUSOVÉ PLODY

Pred prvým použitím dôkladne vyčistite horný kryt, lis, sitko a nádobu teplou vodou.

1. Nádobu položte na motorovú jednotku a vložte sitko. Potom nasadíte lis na stroj.

2. Ovocie rozrežte na polovicu, položte ho na lis a mierne ho pritlačte. Motor začne bežať.

Vylisovaná šťava potom prechádza cez sitko do nádoby. Ovocná dužina a biele vlákna sa zachytávajú na sitku. Motor sa môže otáčať v rôznych smeroch.

Upozornenie: Pri stláčaní nevyvíjajte na ovocie nadmerný tlak, aby ste zabránili zablokovaniu a poškodeniu motora.

3. Po úplnom vylisovaní ovocia zložte ruku z lisu. Motor sa zastaví. Spotrebič je teraz v režime spánku. Môžete ho kedykoľvek znova aktivovať stlačením lisu nadol.

4. Po vylisovaní najprv vyberte lis a až potom vylejte šťavu.

Upozornenie: Spotrebič by mal pracovať 15 sekúnd, potom 15 sekúnd chladnúť a po 10 po sebe nasledujúcich prevádzkových cykloch 30 minút chladnúť.

Dôležitá informácia: Maximálny objem nádoby je 0,8 litra. Dávajte pozor, aby ste nádobu nepreplnili.

5. Po použití alebo v čase nepoužívania odpojte spotrebič od elektrickej siete.

6. Pri skladovaní šťavy v nádobe sa uistite, či je na spotrebiči nasadený horný kryt.

Neuchovávajte šťavu v nádobe dlhší čas, aby ste udržali spotrebič čistý a hygienický.

Upozornenie: Keď sa spotrebič nepoužíva, nikdy sa nedotýkajte dvoch kolíkov sieťovej zástrčky pri ručnom otáčaní lisu. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

2. Sitko, lis a nádoba: Vyčistite ich horúcou vodou s obsahom prostriedku na umývanie riadu. Potom ich opláchnite pod tečúcou vodou a osušte.

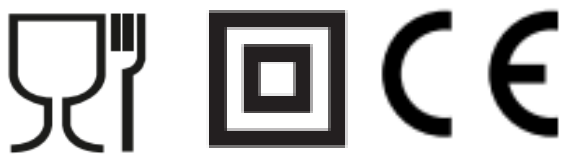
Pozor: Na čistenie nepoužívajte leštidlo na kovy a spotrebič nečistite v umývačke riadu.

3. Os otáčania utrite mäkkou, vlhkou handričkou. Motorovú jednotku neponárajte do vody ani iných kvapalín.

4. Všetky časti spotrebiča zložte opäť dohromady.

Technické údaje

Napätie: 220–240 V, 50 Hz Výkon: 30 W



Ekologická likvidácia



Tento symbol, ktorý sa nachádza aj na spotrebiči, znamená, že tento spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Po skončení životnosti sa nesmie likvidovať spolu s iným domovým alebo komerčným odpadom.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s využitím optimálnych procesov zhodnocovania a recyklácie, minimalizovať vplyv na životné prostredie, správne zaobchádzať s nebezpečnými látkami a zabráňovať skládkovaniu. V prípade ďalších informácií o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení sa obráťte na miestne úrady.

SI NAVODILA ZA UPORABO



Ožemalnik za citruse

Model: CPE-30.10.2 (79070167)

Prosimo, da pred uporabo naprave pazljivo preberete ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo te električne naprave morate obvezno upoštevati sledeča osnovna varnostna opozorila:

1. Pred uporabo preberite celotna navodila.
2. Pred uporabo preverite, ali se napetost vašega električnega omrežja sklada s tisto, ki je razvidna na tipski tablici naprave.
3. Da bi preprečili nevarnost električnega udara, motorne enote ne potopite v vodo ali druge tekočine. Kadar naprava ni v uporabi, ali če jo želite očistiti oz. odstraniti dele in jih ponovno namestiti, izvlecite vtič iz vtičnice. Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan priključni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno, vam je padla na tla, ali pa je kako drugače poškodovana. Za pregled, popravilo ali prilagoditev elektronskih ali mehanskih delov izdelka se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center.
4. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne prodaja ali priporoča proizvajalec, lahko privede do požara, električnega udara ali poškodb.
5. Napravo postavite na ravno površino. Naprave ne postavite na ali v bližino plinskega ali električnega štedilnika in v ali v bližino pečice.
6. Pozorni bodite, da kabel ne visi prek roba mize oz. delovne površine.
7. Če napravo uporabljajo otroci oz. se naprava uporablja v bližini otrok, mora biti ta pod nadzorom. Napravo uporabljajte izključno v predviden namen.
8. Ta naprava je primerna samo za ožemanje citrusov. Ne uporabljajte je za ožemanje drugega sadja.
9. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
10. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali. Naprave ne uporabljajte na prostem.
11. Shranite ta navodila za uporabo.
12. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na območjih, kot so sledeča:
 - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetijska gospodarstva;
 - hoteli, moteli in druge bivanju namenjene ustanove (ki jih uporabljajo gostje oz. stanovalci);
 - prenočišča z zajtrkom.
13. Opozorilo: Nepravilna uporaba je lahko nevarna.
14. Vedno izklopite napravo iz električnega omrežja, če jo pustite nenadzorovano, ali preden sestavite, odstranite ali očistite posamezne dele.
15. Otroci, starejši od osmih let lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili

napotke za varno uporabo aparata ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci; razen, če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Napravo in njen kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.

SAMO ZA DOMAČO UPORABO

SEZNANITE SE S SVOJIM OŽEMALNIKOM ZA CITRUSE



UPORABA OŽEMALNIKA ZA CITRUSE

Pred prvo uporabo s toplo vodo temeljito očistite zgornji pokrov, stožec za ožemanje, cedilo in posodo.

1. Postavite posodo na motorno enoto in vstavite cedilo. Nato namestite stožec za ožemanje na napravo.

2. Razpolovite sadež, ga postavite na stožec za ožemanje in ga narahlo potisnite navzdol. Motor začne delovati. Iztisnjeni sok nato skozi cedilo steče v posodo. Cedilo bo zadržalo večje kose in mehka vlakna sadeža. Motor lahko rotira v različne smeri.

Pozor: Pri ožemanju ne pritiskajte premočno na sadež, da ne boste blokirali in poškodovali motorja.

3. Takoj ko ste sadež popolnoma oželi, odmaknite roko s stožca za ožemanje. Motor se zaustavi. Naprava je zdaj v stanju mirovanja. Kadar koli jo lahko ponovno aktivirate tako, da stožec za ožemanje pritisnete navzdol.

4. Po ožemanju najprej odstranite stožec in šele potem odlijte sok.

Pozor: Naprava naj 15 sekund deluje, nato naj se 15 sekund ohlaja, po 10 zaporednih ciklih delovanja pa naj se ohlaja 30 minut.

Opozorilo: Maksimalna prostornina posode je 0,8 litra. Pazite, da posode ne boste prekomerno napolnili.

5. Po uporabi ali če naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.

6. Prepričajte se, da je zgornji pokrov na napravi, če boste sok hranili v posodi. Ne hranite soka dalj časa v posodi, da bo tako naprava ostala čista in higienska.

Pozor: Kadar naprava ni priključena, se nikoli ne dotaknite obeh kontaktnih čepov oz. zatičev vtiča, medtem ko ročno obračate stožec za ožemanje. To lahko povzroči električni udar.

Čiščenje in nega

1. Pred čiščenjem izvlecite vtič in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, preden jo očistite.

2. Cedilo, stožec za ožemanje in posoda: Očistite jih z vročo vodo, ki vsebuje detergent. Nato jih splaknite pod tekočo vodo in jih posušite.

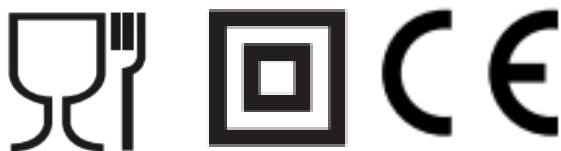
Pozor: Za čiščenje ne uporabljajte sredstev za poliranje kovin in ne pomivajte naprave v pomivalnem stroju.

3. Vrtilno os obrišite z mehko vlažno krpo. Ne potopite motorne enote v vodo ali druge tekočine.

4. Ponovno sestavite vse dele naprave.

Tehnični podatki

Napetost: 220–240 V, 50 Hz moč: 30 W



Okolju prijazno odstranjevanje



Prikazan simbol, ki je viden na napravi, pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu njene življenjske dobe se je ne sme odvreči med gospodinjske ali komercialne odpadke.

Evropska smernica o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki na najučinkovitejši način ponovno uporabijo in reciklirajo ter se tako zmanjša vpliv na okolje, obdela nevarne snovi in preprečuje odlagališča. Za več informacij o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalne službe.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Citrusfacsaró

Modell: CPE-30.10.2 (79070167)

Az első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

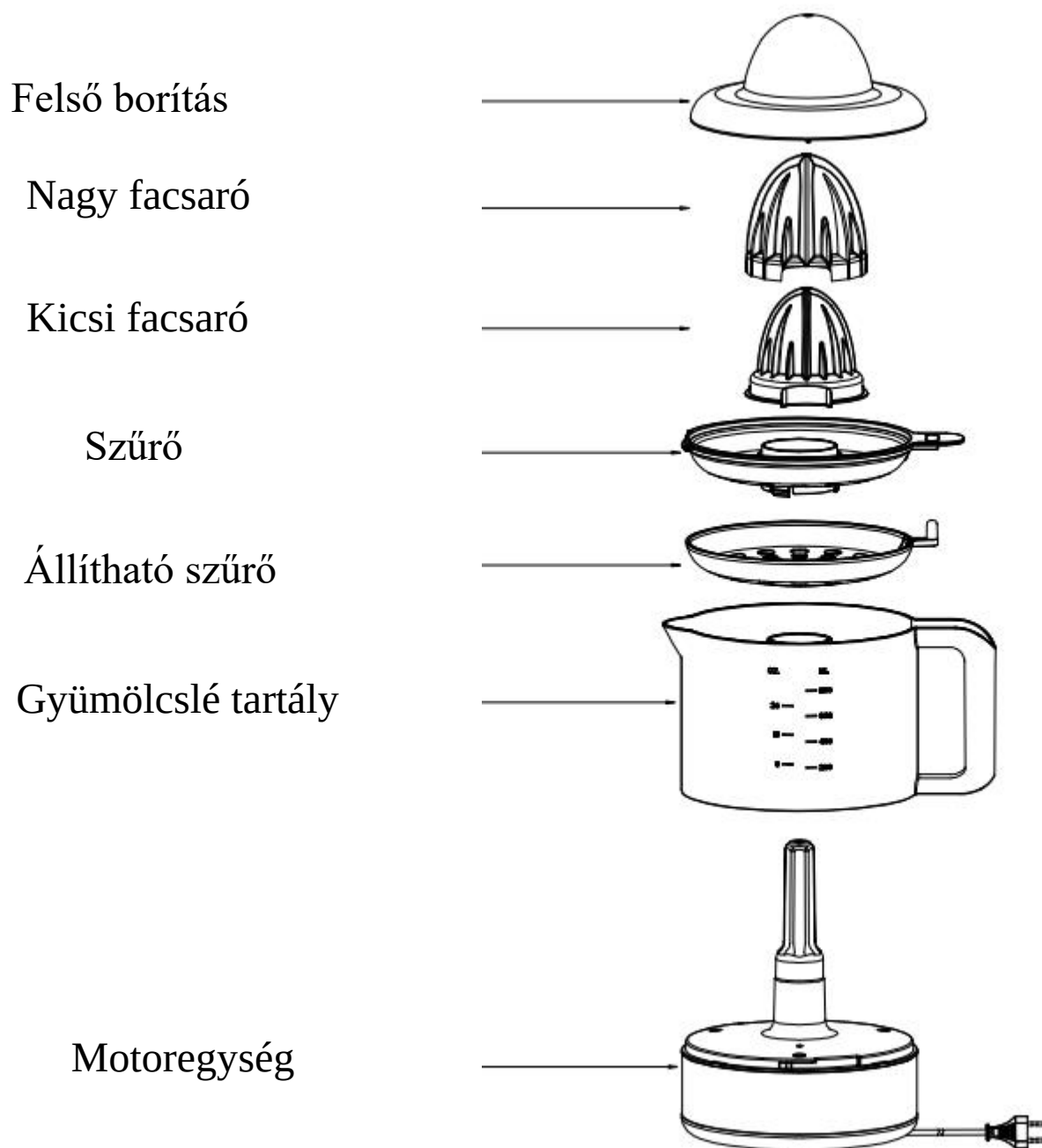
FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az elektromos készülék használatakor a következő alapvető biztonsági előírásokat kell figyelembe venni:

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást.
2. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típus tábláján látható adatokkal.
3. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba. Amikor nem használja, vagy mielőtt tisztítani kezdi a készüléket, ill. alkatrészek kiszerezése és újra beszerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, csatlakozóval, vagy akkor, ha működészavart észlelt, ha a készülék leesett, vagy bármilyen módon sérült. Ellenőrzés, javítás, illetve műszaki vagy mechanikai beállítások elvégzése céljából forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez.
4. A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
5. Helyezze a készüléket sík felületre. A készüléket nem szabad gáz- vagy elektromos tűzhelyre, illetve sütő közelében elhelyezni.
6. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon asztal-, illetve munkapult éléről.
7. Ha a készüléket gyermekek vagy azok közelében használják, felügyelni kell őket. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
8. A készülék kizárólag citrusfélék facsarására szolgál. Ne használja más gyümölcsök facsarására.
9. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.
10. Ügyeljen arra, hogy gyermekek biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
Ne használja a készüléket a szabadban.
11. Őrizze meg a használati útmutatót.
12. A készüléket háztartási használatra és olyan területekre tervezték, mint a következők:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
 - mezőgazdasági üzemekben;
 - szállodákban, motelekben és más szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
 - panziókban.
13. Vigyázat: A szakszerűtlen használat veszélyt okozhat.
14. Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, ha felügyelet nélkül hagyja, és mielőtt összerakja, eltávolítja vagy megtisztítja az alkatrészeket.
15. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek használhatják, ha használat közben felügyelnek

rájuk, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és tisztában vannak a használat veszélyeivel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és ha közben felügyelnek rájuk. A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tárolja.

KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ALKALMAS! ISMERJE MEG CITRUSFAC SARÓJÁT



A CITRUSFACSARÓ HASZNÁLATA

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a felső borítást, a facsarót, a szűrőt és a tartályt meleg vízzel.

1. Helyezze a tartályt a motoregységre, és tegye be a szűrőt. Ezután helyezze a facsarót a készülékre.

2. Vágja félbe a gyümölcsöt, helyezze a facsaróra, és kissé nyomja le. A motor elindul. A kifacsart gyümölcslé ezután a szűrőn keresztül a tartályba folyik. A gyümölcshúst és a fehér rostokat a szűrő felfogja. A motor több irányba is tud forogni.

Figyelem: Facsarás közben ne gyakoroljon túlzott nyomást a gyümölcsre, hogy elkerülje a motor eltömődését és károsodását.

3. Miután teljesen kifacsarta a gyümölcsöt, vegye le a kezét a facsaróról. A motor megáll. A készülék készenléti üzemmódban van. A facsaró lenyomásával bármikor újra aktiválhatja.

4. Facsarás után először távolítsa el a prést, mielőtt kiöntené a gyümölcslevet.

Figyelem: A készüléknek 15 másodpercig kell működnie, majd 15 másodpercig hűlnie kell, és 10 egymást követő működési ciklus után 30 percig kell hűlnie.

Megjegyzés: A tartály maximális űrtartalma 0,8 liter. Ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a tartályt.

5. Használat után vagy használaton kívül húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.

6. Ügyeljen arra, hogy a felső borítás a készüléken legyen, amikor a gyümölcslevet a tartályban tárolja. Ne tárolja a gyümölcslevet hosszú ideig a tartályban, hogy a készülék tiszta és higiénikus maradjon.

Figyelem: Ha a gép nincs használatban, soha ne érintse meg a két áramvezető csapot, miközben a facsarót kézzel forgatja. Ez áramütéshez vezethet.

Tisztítás és karbantartás

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt megtisztítja.
2. Szűrő, facsaró és tartály: Tisztítsa meg őket forró, mosogatószeres vízzel. Végül folyó vízben öblítse le és szárítsa meg őket.

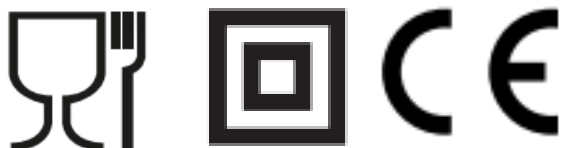
Figyelem: Ne használjon fémpolitúrt a tisztításhoz, és ne tisztítsa a készüléket mosogatógépben.

3. A forgótengelyt puha, nedves kendővel törölje le. Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba.

4. Tegye vissza a készülék összes alkatrészét.

Műszaki adatok

Feszültség: 220-240 V, 50 Hz Teljesítmény: 30 W



Környezetbarát hulladékkezelés:



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikus készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

HR UPUTA ZA UPORABU



Preša za citrus

Model: CPE-30.10.2 (79070167)

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije uporabe ovog električnog uređaja obratite pažnju na osnovne sigurnosne napomene:

1. Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute.
2. Prije uporabe provjerite provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični (vidi tipsku pločicu na uređaju).
3. Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli rizik od strujnog udara. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili ga želite očistiti te pri uklanjanju i ponovnom umetanja dijelova. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem te u slučaju funkcionalne smetnje, pada ili bilo koje vrste kvara. Za provjeru, popravak ili podešavanje elektronike ili mehanike obratite se najbližem ovlaštenom servisu.
 4. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
 5. Postavite uređaj na ravnu površinu. Ne postavljajte uređaj u blizini plinskih ili električnih štednjaka te pećnica.
6. Osigurajte da kabel ne visi preko ruba stola ili radne površine.
 7. Budite posebno oprezni, ako se električni uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini. Koristite uređaj isključivo u predviđene svrhu.
 8. Ovaj uređaj je namijenjen samo za prešanje citrusnog voća. Ne koristite uređaj za prešanje drugog voća.
 9. Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
 10. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Ne koristite uređaj na otvorenom.
11. Sačuvajte uputu za korištenje.
12. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima:
 - čajne kuhinje u poduzećima, uredima i sličnim radnim okruženjima
 - poljoprivrednim gospodarstvima
 - hotelima, motelima i drugim smještajima (koji se koriste od strane gostiju odn. stanara)
 - pansionima s doručkom
13. Upozorenje: Nestručnim korištenjem može doći do opasnosti.
14. Izvucite utikač iz utičnice, ako ostavljate uređaj bez nadzora ili prije sastavljanja, uklanjanja ili čišćenja pojedinačnih dijelova.
15. Djeca od 8 godina smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja te su upoznata s eventualnim opasnostima. Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece do 8 godina.

SAMO ZA KORIŠTENJE U KUĆANSTVU DIJELOVI



KORIŠTENJE PREŠE ZA CITRUS

Prije prvog korištenja temeljito operite gornji poklopac, prešu, sito i posudu toplom vodom.

1. Stavite posudu na motornu jedinicu i umetnite sito. Zatim stavite prešu na uređaj.

2. Raspolovite voće, stavite ga na prešu, a zatim da lagano pritisnite prema dolje. Motor počinje raditi. Prešani sok teče kroz sito u posudu. Sito zaustavlja jestivi dio ploda i bijela vlakna. Motor može rotirati u različite smjerove.

Opres: Ne koristite prekomjerni pritisak pri prešanju voća kako biste spriječili blokiranje i oštećenje na motoru.

3. Nakon što ste potpuno prešali voće maknite ruku s preše. Motor se zaustavlja. Uređaj je sada u stanju mirovanja. Možete ga u svakom trenutku ponovno aktivirati tako što ćete pritisnuti prešu prema dolje.

4. Nakon prešanja prvo uklonite prešu prije nego što izlijete sok.

Opres: Nakon 15 sekundi rada ostavite uređaj 15 sekundi da se ohladi. Nakon 10 uzastopnih ciklusa ostavite uređaj 30 minuta da se ohladi.

Napomena: Maksimalna zapremnina posude iznosi 0,8 l. Ne smijete prepuniti posudu.

5. Nakon korištenja ili ako uređaj nije u uporabi, izvucite utikač iz utičnice.

6. Osigurajte da se gornji poklopac nalazi na uređaju, ako sok držite u posudi. Ne držite sok dulje vrijeme u posudi kako biste uređaj držali čistim i higijenskim.

Opres: Ako uređaj nije u radu, ne dodirujte priključne pinove dok ručno okrećete prešu. To može dovesti do strujnog udara.

Čišćenje i njega

1. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

2. Sito, preša i posuda: Očistite ih vrućom vodom i sredstvom za pranje posuđa. Zatim ih isperite pod tekućom vodom i osušite.

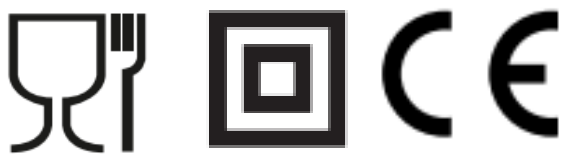
Pažnja: Za čišćenje ne upotrebljavajte metalne politure i ne perite uređaj u perilici posuđa.

3. Obrišite rotacijsku osovinu mekom, vlažnom krpom. Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu ili druge tekućine.

4. Ponovno sastavite sve dijelove uređaja.

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 V, 50 Hz Nazivna snaga: 30 W



Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje



Simbol na uređaju označava da je riječ o električnom ili elektroničkom uređaju. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinuti u komunalni ili industrijski otpad.

EU direktiva o električnim ili elektroničkim uređajima (2012/19/EU) je donesena, kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja te minimizirao utjecaj na okoliš, tretirale opasne supstance i spriječilo nastajanje deponija otpada. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju električnih ili elektroničkih uređaja obratite se lokalnim vlastima.

ВЪВЕДЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Цитрус преса

Модел: CPE-30.10.2 (79070167)

Преди употреба на уреда внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

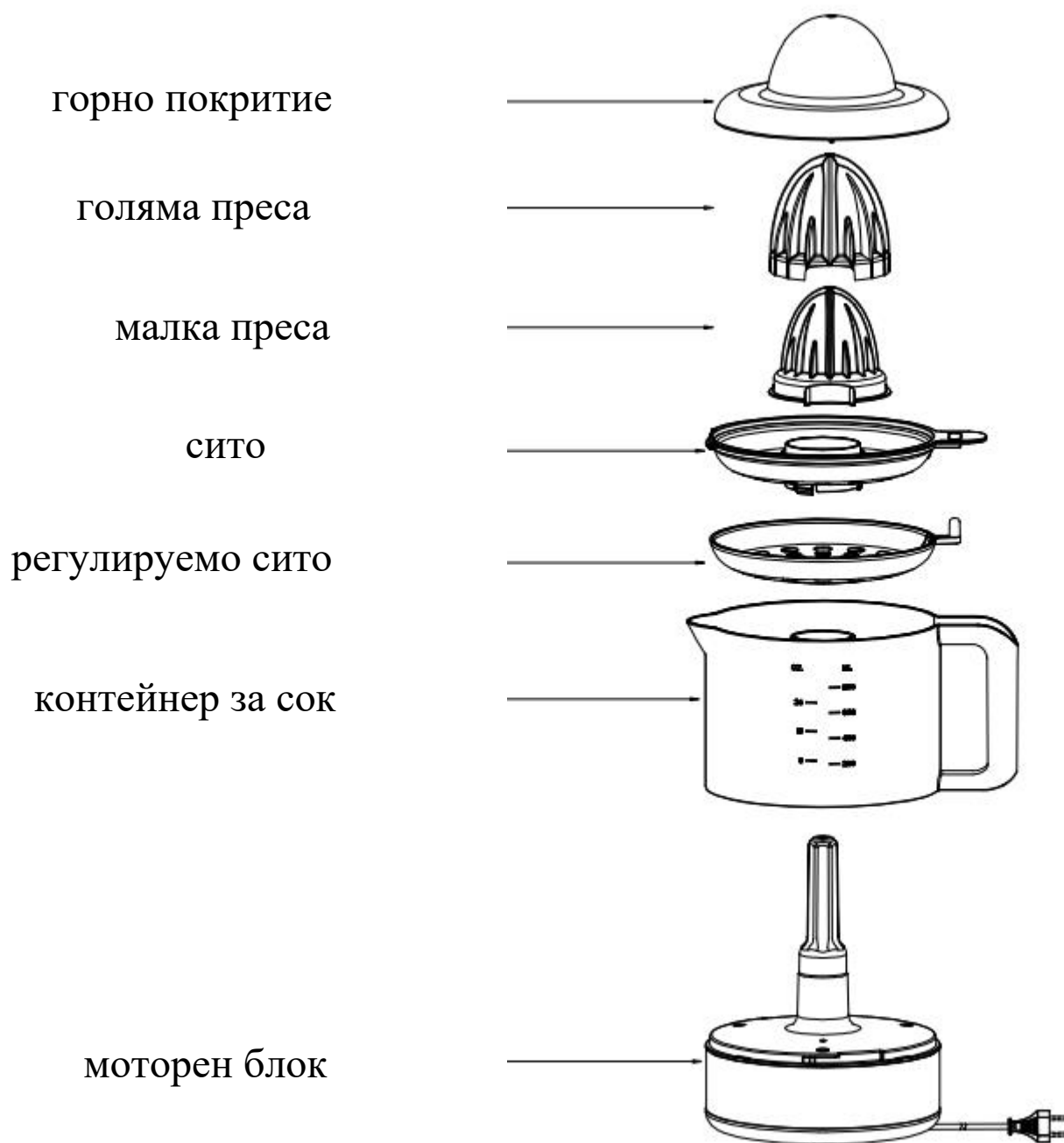
ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди употреба на този електрически уред имайте предвид следните основни указания за безопасност:

1. Преди употреба прочетете всички указания.
2. Преди употребата на уреда проверете, дали електрическото напрежение на Вашата електрическа мрежа отговаря на това, посочено на фабричната табелка на уреда.
3. За да избегнете риск от токов удар, не потапяйте моторния блок във вода или други течности. Ако уредът не се използва, или ако искате да го почистите съотв. да отстраните и отново поставите части, издърпайте щепсела. Никога не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или щепсел или след индикации на неизправности, падане или друга повреда. За проверка, поправка или настройка на електрониката или механиката се обърнете към най-близкия оторизиран сервиз.
 4. Използването на принадлежности, които не се препоръчват или продават от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или наранявания.
 5. Поставете уреда върху равна повърхност. Уредът не трябва да се поставя върху или близо до газови или електрически печки, както и във или близо до фурни.
6. Внимавайте захранващият кабел да не виси върху ръб на маса или на работна площ.
 7. Ако уредът се използва от деца съотв. близо до деца, е необходимо наблюдение. Използвайте уреда само по предназначение.
 8. Уредът е предвиден само за изстискване на цитрусови плодове. Не го използвайте за изстискване на други плодове.
 9. Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.
 10. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне игра с продукта. Не използвайте уреда на открито.
11. Запазете инструкциите за експлоатация.
12. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански предприятия;
 - хотели, мотели и други жилищни сгради (използвани от гости съотв. живущи);
 - пансиони със закуска.
13. Предупреждение: Неправомерната употреба може да е опасна.
14. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато го оставяте без надзор и преди да сглобявате, махате или почиствате отделни части.
15. Този уред може да се използва от деца над 8 години, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това

опасности. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца, освен ако не са по-големи от 8 години и са под надзор. Съхранявайте уреда и захранващия кабел извън обсега на деца под 8 години.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШАТА ЦИТРУС ПРЕСА



УПОТРЕБА НА ЦИТРУС ПРЕСАТА

Преди първата употреба почистете горното покритие, пресата, ситото и контейнера много добре с топла вода.

1. Поставете контейнера върху моторния блок и сложете ситото в него. След това поставете пресата върху уреда.

2. Разполовете плода, поставете едната половинка върху пресата и леко я натиснете надолу. Моторът започва да работи. Изцеденият сок изтича през ситото в контейнера. По-големите парченца плод и белите жилки се задържат в ситото. Моторът може да се върти в различни посоки.

Внимание: При изцеждането не упражнявайте прекалено голям натиск върху плода, за да избегнете блокиране и щети по мотора.

3. След като плодът се изцеди напълно, свалете ръката си от пресата. Моторът спира. Сега уредът се намира в покой. Може да го активирате отново по всяко време като натиснете пресата надолу.

4. След изцеждането първо отстранете пресата, преди да излеете сока.

Внимание: Уредът трябва да работи 15 секунди, и след това да се охлажда 15 секунди, а след 10 последователни работни цикъла трябва да се охлажда в продължение на около 30 минути.

Забележка: Максималната вместимост на контейнера възлиза на 0,8 литра. Внимавайте да не препълните контейнера.

5. След употреба и ако в момента не ползвате уреда дърпайте щепсела.

6. Уверете се, че горното покритие се намира върху уреда, ако съхранявате сока в контейнера. Не съхранявайте сока в контейнера по-дълго време, за да поддържате уреда чист и хигиеничен.

Внимание: Ако уредът в момента не работи, никога не докосвайте двата щифта на щепсела, докато ръчно въртите пресата. Това може да доведе до токов удар.

Почистване и грижа

1. Издърпайте щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почистите.

2. Сито, преса и контейнер: Почиствайте ги с гореща вода, в която има препарат за миене на съдове. Последващо ги изплакнете под течаща вода и ги подсушете.

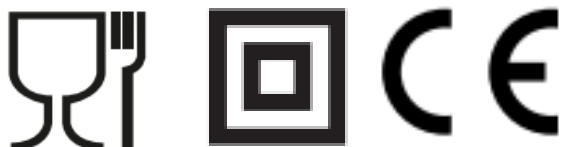
Внимание: За почистване не използвайте полираща паста за метал и не почиствайте уреда в съдомиялна машина.

3. Избърсвайте въртящата се ос с мека, влажна кърпа. Не потапяйте моторния блок във овда или други течности.

4. Сглобете отново всички части на уреда.

Технически данни:

Напрежение: 220–240 V, 50 Hz Мощност: 30 W



Щадящо околната среда изхвърляне



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не бива да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/EU) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрически и електронни уреди, моля обърнете се към Вашите местни институции.

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



Storcător pentru citrice

Model: CPE-30.10.2 (79070167)

Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

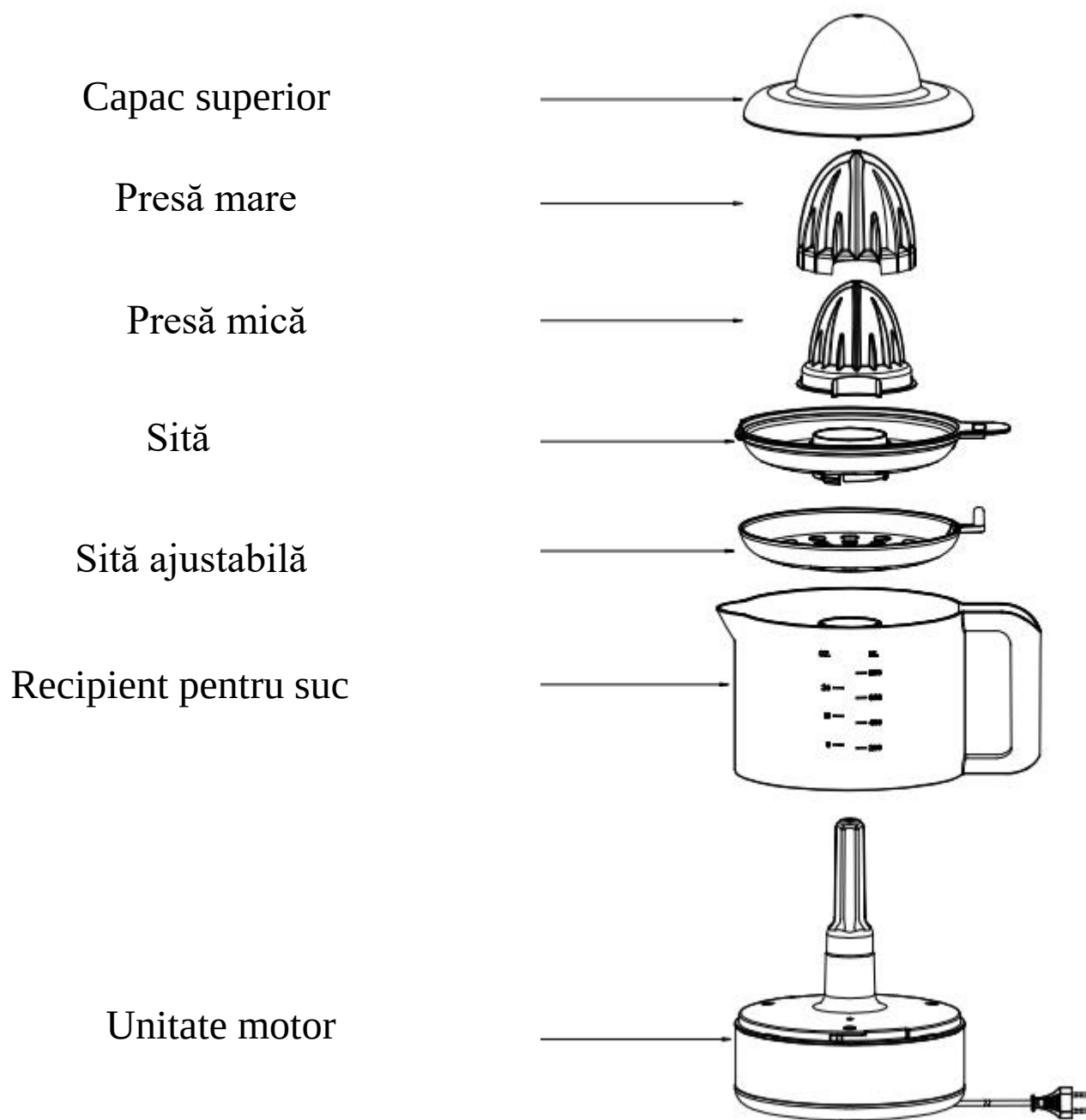
Utilizarea aparatelor electrice presupune respectarea acestor instrucțiuni fundamentale de siguranță:

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Înainte de utilizare, verificați ca tensiunea electrică să corespundă celei indicate pe plăcuța cu caracteristici tehnice de pe partea inferioară a dispozitivului.
3. Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu scufundați unitatea motor în apă sau alte lichide. Când aparatul nu este utilizat sau când doriți să curățați aparatul sau să scoateți și să înlocuiți piese, scoateți aparatul din priză. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul sau ștecărul sunt deteriorate, dacă aparatul nu funcționează corect, a căzut pe jos sau a fost deteriorat în alt mod. Adresați-vă celui mai apropiat centru de service autorizat pentru orice fel de control, reparație sau inspecție electronică sau mecanică.
4. Folosirea altor accesorii și componente care nu au fost cumpărate de la producător sau recomandate de către acesta, poate duce la incendii, electrocutare sau accidente.
5. Așezați aparatul pe o suprafață plană. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea mașinilor de gătit pe gaz sau electrice fierbinți, respectiv cuptoare fierbinți.
6. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginile mesei sau ale suprafeței de lucru.
7. Dacă un aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea acestora. Nu folosiți aparatul în alt scop decât acela pentru care a fost conceput.
8. Aparatul este destinat doar pentru stoarcerea citricelor. Nu utilizați aparatul pentru a stoarce alte fructe.
9. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
10. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu folosiți aparatul în aer liber.
11. Păstrați manualul de utilizare.
12. Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:
 - bucătării rezervate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - întreprinderi agricole;
 - hoteluri, moteluri și alte locuințe (utilizate de oaspeți sau locatari);
 - pensiuni cu mic dejun.
13. Avertisment: Utilizarea neadecvată poate fi periculoasă.
14. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent electric când îl lăsați nesupravegheat și înainte de montarea, demontarea sau curățarea părților componente.
15. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani atunci când aceștia sunt

supravegheați sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta. Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați și au peste 8 ani. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

DOAR PENTRU UZ CASNIC

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU STORCĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ PENTRU CITRICE



UTILIZAREA PRESEI PENTRU CITRICE

Înainte de prima utilizare, curățați bine capacul superior, presa, sita și recipientul pentru suc cu apă caldă.

1. Așezați recipientul pe unitatea motor și atașați sita. Atașați apoi și presa la aparat.

2. Se taie fructele în două, se așază pe presă și se apasă ușor. Motorul începe să funcționeze. Sucul se scurge apoi prin sită în recipientul pentru colectare. Pulpa și fibrele albe sunt reținute de sită. Motorul se poate roti în ambele direcții.

Atenție: Nu exercitați o presiune excesivă asupra fructului atunci când apăsați pentru a preveni blocarea și deteriorarea motorului.

3. După ce ați stors complet fructele, ridicați mâna de pe presă. Motorul se oprește. Aparatul este acum în standby. Îl puteți oricând reporni apăsând presa.

4. După ce ați stors fructele, îndepărtați mai întâi presa înainte de a turna suc.

Atenție: Unitatea trebuie să funcționeze timp de 15 secunde, apoi să se răcească timp de 15 secunde și să se răcească timp de 30 de minute după 10 cicluri de funcționare consecutive.

Indicație: Capacitatea maximă a recipientului pentru suc este de 0,8 l.

Asigurați-vă că recipientul pentru suc nu este umplut peste măsură.

5. Scoateți aparatul din priză după utilizare sau atunci când nu este utilizat.

6. Dacă doriți să depozitați suc în recipient, asigurați-vă că are acesta capacul pus. Nu păstrați suc în recipient pentru o perioadă lungă de timp pentru a păstra aparatul curat și igienic.

Atenție: Atunci când aparatul nu este utilizat, nu atingeți niciodată cei doi pini ai ștecărului de alimentare în timp ce întoarceți manual presa. Acest lucru poate duce la electrocutare.

Curățare și întreținere

1. Scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.

2. Sită, presă și recipient: curățați aceste elemente cu apă caldă și detergent. Clătiți-le sub jetul de apă și uscați-le apoi.

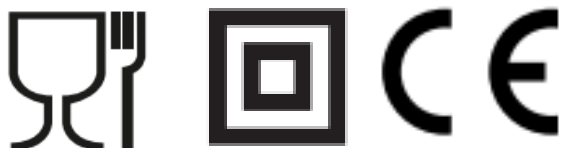
Atenție: Nu utilizați soluții pentru lustruit metalul și nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.

3. Ștergeți axul pivotant cu o lavetă moale și umedă. Nu scufundați unitatea motorului în apă sau în alte lichide.

4. Reasamblați apoi aparatul.

Date tehnice

Tensiune: 220–240 V, 50 Hz Putere: 30 W



Eliminare ecologică



Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale.

Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile, pentru a minimiza impactul asupra mediului, pentru a trata substanțele periculoase și pentru a preveni depunerea altor deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

RS UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Cediljka za citruse

Model: CPE-30.10.2 (79070167)

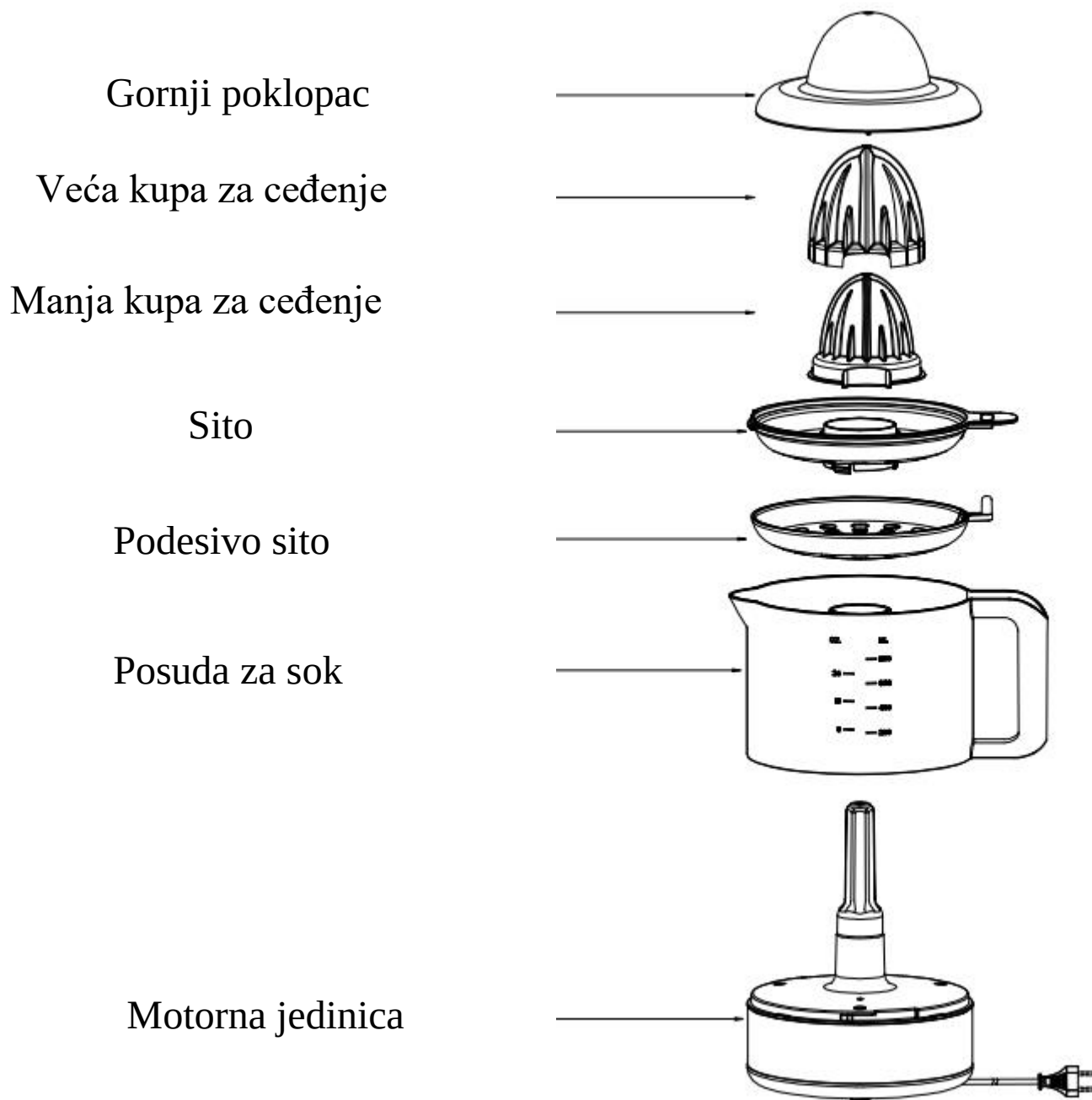
Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pre upotrebe ovog električnog uređaja obratite pažnju na sledeće sigurnosne osnovne napomene:

1. Pročitajte sva uputstva pre upotrebe.
2. Pre upotrebe uređaja proverite da li električni napon vašeg mrežnog napajanja odgovara onom koji se nalazi na tipskoj pločici uređaja.
3. U cilju sprečavanja električnog udara, motornu jedinicu nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti. Izvucite strujni utikač kada ne koristite uređaj ili kada želite da ga očistite ili uklonite i ponovo postavite delove. Ne koristite uređaj sa oštećenim strujnim kablom ili utikačem ili ako je neispravan, ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način. Obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru za elektronski ili mehanički pregled, popravku ili podešavanje.
4. Korišćenje dodatne opreme, koju ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač, može prouzrokovati požar, strujni udar ili povrede.
5. Uređaj postavite na ravnu površinu. Uređaj se ne sme ostavljati na ili u blizini plinskih/električnih šporeta odnosno u rerni ili u njenoj blizini.
6. Vodite računa da strujni kabl ne visi preko ivica stola ili ivica radne ploče.
7. Ukoliko uređaj koriste deca ili se koristi u blizini dece ona moraju da se nadgledaju. Uređaj koristite isključivo u predviđene svrhe.
8. Uređaj je namenjen isključivo za ceđenje citrusa. Ne koristite ga za ceđenje drugog voća.
9. Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
10. Decu nadgledati dok su u blizini uređaja kako biste osigurali da se ne igraju njime. Uređaj nemojte koristiti napolju.
11. Sačuvajte ovo uputstvo.
12. Ovaj uređaj je koncipiran za upotrebu u domaćinstvu i sledećim oblastima:
 - kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - poljoprivrednim gazdinstvima;
 - hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima (na raspolaganju gostima odn. stanarima);
 - pansionima sa uslugom doručka.
13. Upozorenje: nepravilno rukovanje može izazvati opasnost.
14. Uređaj uvek izvucite iz utičnice kada ga ostavljate bez nadzora i pre sastavljanja, uklanjanja ili čišćenja pojedinačnih delova.
15. Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, ukoliko su pod nadzorom ili su upućena u bezbednu upotrebu uređaja i razumela opasnosti koje mogu da nastanu. Čišćenje i održavanje uređaja generalno ne smeju da vrše deca, osim ukoliko su starija od 8 godina, a ove radnje sprovode pod nadzorom. Uređaj i strujni kabl čuvati van domašaja dece mlađe od 8 godina.

ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU
UPOZNAJTE SE SA VAŠOM CEDILJKOM ZA CITRUSE



KORIŠĆENJE CEDILJKE ZA CITRUSE

Pre prve upotrebe temeljno isperite gornji poklopac, kupe za ceđenje, sito i posudu za sok toplom vodom.

1. Postavite posudu za sok na motornu jedinicu i umetnite sito. Zatim stavite kupu za ceđenje na uređaj.

2. Isecite voćku napola, postavite je na kupu i lagano je pritisnite nadole. Motor počinje da radi. Iscedeni sok zatim prolazi kroz sito u posudu. Sito zadržava grubu pulpu i bela vlakna. Motor može da rotira u različitim pravcima.

Pažnja: nemojte previše pritiskati voće prilikom ceđenja kako biste sprečili blokiranje i oštećenje motora.

3. Kada ste potpuno iscedili voće, sklonite ruku sa kupe za ceđenje. Motor se zaustavlja. Uređaj je sada u režimu mirovanja. U svakom trenutno ga možete ponovo aktivirati, ukoliko pritisnete kupu za ceđenje nadole.

4. Nakon ceđenja prvo uklonite kupu pre nego što sipate sok.

Pažnja: predviđeno je uređaj radi 15 sekundi, zatim da se ohladi 15 sekundi i nakon 10 uzastopnih ciklusa rada treba da se ohladi 30 minuta.

Napomena: maks. kapacitet posude za sok je 0,8 l. Budite pažljivi da je ne prepunite.

5. Nakon upotrebe ili kada uređaj ne koristite izvucite strujni utikač.

6. Vodite računa da je gornji poklopac postavljen na uređaju, ako planirate da ceđeni sok ostavite u posudi za sok. U cilju održavanja uređaja čistim i higijenskim, nemojte dugo držati sok u posudi.

Pažnja: kada uređaj ne radi, nikada ne dodirujte pinove utikača dok ručno okrećete kupu za ceđenje. To može dovesti do električnog udara.

Čišćenje i održavanje

1. Pre čišćenja izvucite strujni utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

2. Sito, kupe za ceđenje i posuda za sok: operite ih vrućom vodom sa deterdžentom za sudove. Zatim ih isperite pod tekućom vodom i osušite.

Pažnja: za čišćenje ne koristite sredstvo za poliranje metala i ne perite uređaj u mašini za pranje sudova.

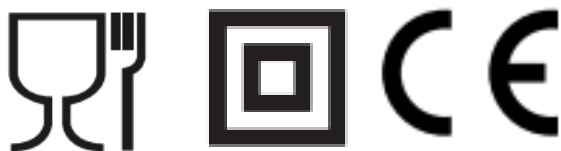
3. Obrišite rotirajuću osovinu mekom, vlažnom krpom. Motornu jedinicu nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.

4. Ponovo sastavite sve delove uređaja.

Tehnički podaci

Napon: 220–240 V, 50 Hz

snaga: 30 W



Ekološko zbrinjavanje otpada



Ovde navedeni simbol, koji je naznačen i na samom proizvodu, znači da se proizvod klasifikuje kao električna ili elektronska oprema. Takvi proizvodi na kraju životnog veka ne smeju da se zbrinjavaju sa komunalnim ili industrijskim otpadom.

Direktiva EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (2012/19/EU) doneta je kako bi se ovi proizvodi reciklirali u skladu sa optimalnim raspoloživim reciklažnim procesom, kako bi se smanjio loš uticaj na životnu sredinu, tretirale opasne materije i izbeglo stvaranje deponija. Za dodatne informacije o pravilnom zbrinjavanju električnog i elektronskog otpada kontaktirajte lokalne nadležne službe.

FR MODE D'EMPLOI



Presse-agrumes

Modèle : CPE-30.10.2 (79070167)

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour l'utilisation ultérieure.

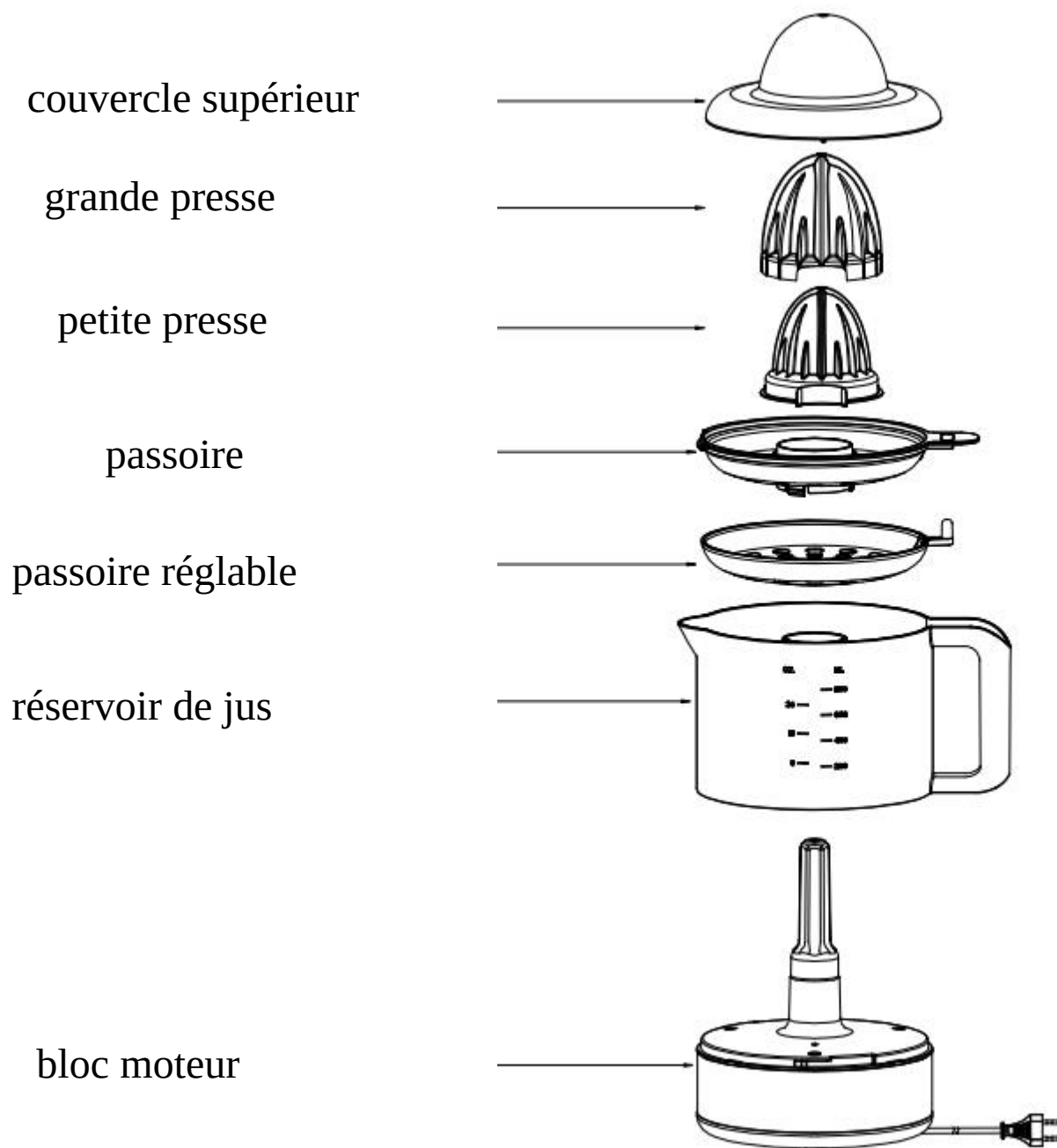
CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Il faut prendre en compte les consignes de sécurité de base suivantes avant l'utilisation de cet appareil électrique :

1. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation.
2. Vérifiez avant l'utilisation de l'appareil si la tension électrique de votre réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter le risque d'un choc électrique. Débranchez la fiche d'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous le nettoyez ou montez et démontez des pièces. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble d'alimentation ou une fiche endommagé ou après un dysfonctionnement, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé. Contactez le point de service autorisé le plus proche pour contrôler, réparer ou adapter l'électronique ou la mécanique.
4. L'utilisation des accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
5. Placez l'appareil sur une surface plane. Ne placez jamais l'appareil sur une cuisinière électrique ou au gaz, ou à proximité d'une cuisinière, ni dans un four de cuisson ou à proximité d'un four.
6. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne pende pas des bords de table ou de plan de travail.
7. Si l'appareil est utilisé par ou à proximité des enfants, il faut les surveiller.
Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu.
8. L'appareil est destiné uniquement au pressage des agrumes. Ne l'utilisez pas pour presser d'autres fruits.
9. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
10. Les enfants doivent être surveillés pour les empêcher de jouer avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Conservez le mode d'emploi.
12. L'appareil est destiné à l'usage domestique ou à des domaines similaires aux exemples suivants :
 - cuisines pour des collaborateurs dans des magasins, bureaux et d'autres endroits de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - hôtels, motels et autres installations résidentielles (utilisé par des hôtes ou des résidents) ;
 - chambres d'hôtes.
13. Avertissement : la mauvaise utilisation peut présenter un risque.
14. Débranchez l'appareil toujours du réseau quand vous le laissez sans surveillance et avant de monter, retirer ou nettoyer des pièces individuelles.
15. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans s'ils sont supervisés ou ont

été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont sous supervision. Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.

UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE PRESSE-AGRUMES



UTILISATION DU PRESSE-AGRUMES

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement le couvercle supérieur, la presse, la passoire et le récipient avec de l'eau chaude.

1. Positionnez le récipient sur le bloc moteur et insérez la passoire. Ensuite, mettez la presse sur l'appareil.

2. Coupez le fruit en deux, placez-le sur la presse et appuyez-le légèrement vers le bas. Le moteur se met en marche. Le jus pressé coule à travers la passoire dans le récipient. La pulpe grossière et les fibres blanches sont retirées par la passoire. Le moteur peut tourner en différentes directions.

Attention : n'exercez pas trop de force sur le fruit lors du pressage pour éviter un blocage ou un endommagement du moteur.

3. Dès que vous avez complètement pressé le fruit, enlevez votre main de la presse. Le moteur s'arrête. L'appareil se trouve maintenant en mode veille. Vous pouvez le réactiver à tout moment en appuyant la presse vers le bas.

4. Après le pressage, enlevez d'abord la presse avant de verser le jus.

Attention : l'appareil devrait être en marche pour 15 secondes, puis refroidir pour 15 secondes et refroidir pour 30 minutes après 10 cycles d'utilisation consécutifs.

Remarque : la capacité maximale du récipient est de 0,8 l. Veillez à ne pas trop remplir le récipient.

5. Débranchez la fiche d'alimentation après l'utilisation ou en cas de non-utilisation de l'appareil.

6. Assurez-vous que le couvercle supérieur se trouve sur l'appareil si vous conservez le jus dans le récipient. Ne conservez pas le jus dans le récipient pour une période prolongée pour garder l'appareil propre et hygiénique.

Attention : si l'appareil est hors utilisation, ne touchez jamais les deux tiges de la fiche d'alimentation si vous tournez la presse manuellement. Cela peut entraîner un choc électrique.

Nettoyage et entretien

1. Débranchez la fiche d'alimentation et laissez l'appareil complètement refroidir avant de le nettoyer.

2. Passoire, presse et récipient : nettoyez-les avec de l'eau chaude savonneuse. Ensuite, rincez-les sous l'eau courante et séchez-les.

Attention : n'utilisez pas de produit de polissage pour métaux et ne nettoyez pas l'appareil au lave-vaisselle.

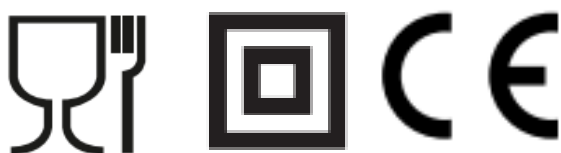
3. Essuyez l'axe de rotation avec un chiffon doux humide. Ne plongez pas le bloc moteur dans

l'eau ou dans d'autres liquides.

4. Réassemblez tous les composants de l'appareil.

Données techniques

Tension : 220-240 V, 50 Hz Puissance : 30 W



Élimination écologique



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été introduite pour recycler des produits en utilisant les meilleures méthodes disponibles de valorisation et de recyclage, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter des substances dangereuses et pour éviter des décharges. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.